

УДК 372.881.1

DOI: 10.34670/AR.2022.58.87.114

Преимущества коммуникативного подхода в обучении грамматике иностранного языка на современном этапе

Забирова Венера Хажиахметовна

Старший преподаватель кафедры лингвистики и переводоведения,
Институт гуманитарного образования и спорта,
Сургутский государственный университет,
628403, Российская Федерация, Сургут, пр. Ленина, 1;
e-mail: zabirovav@mail.ru

Сулейманова Ленара Анваровна

Студент,
Институт гуманитарного образования и спорта,
Сургутский государственный университет,
628403, Российская Федерация, Сургут, пр. Ленина, 1;
e-mail: suleimanovalenara@yandex.ru

Аннотация

Понятие «коммуникативный подход к обучению иностранному языку» появился в России примерно в середине 90-х гг. XX века. Многие ученые подчеркивают эффективность данного подхода, целью которого является формирование коммуникативной компетенции. Необходимость формирования иноязычной коммуникативной компетенции будущих профессионалов очень актуальна и важна на современном этапе развития общества. В статье рассматриваются преимущества использования коммуникативного подхода в обучении грамматике иностранного языка в образовательных целях. Уделяется особое внимание формированию грамматического навыка с использованием коммуникативных упражнений. Авторы обращают внимание на аспекты тренировки и автоматизации грамматических навыков и умений в рамках учебного процесса. Подчеркивается важность формирования иноязычной коммуникативной компетенции у учащихся. Обозначены достоинства обучения грамматике иностранного языка посредством коммуникативного подхода. Предложены рекомендации для улучшения качества адаптации лексико-грамматического материала обучающимися. Роль языковых и речевых коммуникативных упражнений неоспорима, ведь они помогают обучающимся закрепить в памяти лексико-грамматический материал, необходимый для употребления в речи. Преимущество таких заданий состоит в том, что они направлены на произвольное запоминание, т.е. внимание обучающихся сосредоточено именно на тренируемом навыке. Такой осознанный подход в обучении ведет к дальнейшей автоматизации навыков.

Для цитирования в научных исследованиях

Забирова В.Х., Сулейманова Л.А. Преимущества коммуникативного подхода в обучении грамматике иностранного языка на современном этапе // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 6А. Ч. I. С. 500-507. DOI: 10.34670/AR.2022.58.87.114

Ключевые слова

Коммуникативный подход, грамматический навык, иностранный язык, упражнение, задание.

Введение

Понятие «коммуникативный подход к обучению иностранному языку» появился в России примерно в середине 90-х гг. XX века. Многие ученые подчеркивают эффективность данного подхода, целью которого является формирование коммуникативной компетенции.

Необходимость формирования иноязычной коммуникативной компетенции будущих профессионалов очень актуальна и важна на современном этапе развития общества [Шагбанова, 2021, 467].

В процессе обучения иностранному языку обучающиеся овладевают навыками всех видов речевой деятельности – аудирования, говорения, чтения и письма. Но в основе овладения этими видами речевой деятельности лежит такой важный аспект как грамматика, т.к. главной задачей обучения иностранному языку является свободное общение, предполагающее владение грамотной устной речью. Грамотная устная речь, в свою очередь, подразумевает знание грамматики, т.е. грамматически правильное оформление речевых высказываний [Радугин, 1999, 178].

В настоящее время коммуникативный подход к роли и месту грамматики является не целью, а одним из важных средств обучения иностранному языку [Захарова, 2016, 676]. Более того обучающимся не нравится именно традиционный подход обучения грамматике на уроках иностранного языка и у них возникают затруднения при ее изучении.

Следуя традиционному подходу обучения, учителя иностранного языка большую часть уроков уделяют изучению грамматического строя языка, однако однообразные упражнения на отработку грамматики в актуальных учебно-методических комплектах (УМК) не вызывают у учеников желания высказывать свои мысли и выражать свои чувства на английском языке. Краткое, бессистемное прохождение курса грамматики не решает проблему, так как знание отдельных правил без закрепления на практике не позволит грамотно использовать грамматические конструкции в речи.

Таким образом, из процесса обучения выпадает важнейший этап — этап тренировки и автоматизации грамматических навыков и умений, что приводит к многочисленным ошибкам, которые могут исказить смысл высказывания, затрудняют коммуникацию, а их подсчет только тормозит изучение языка, снижают мотивацию учения и, соответственно, уровень сформированности речевых умений и навыков.

Основная часть

Рассмотрим достоинства обучения грамматике иностранного языка посредством коммуникативного подхода.

Во-первых, он направлен на синтез речевой деятельности и изучения грамматической системы языка. Согласно этому подходу, грамматические формы необходимы именно для выполнения коммуникативной задачи. Большое внимание здесь уделяется говорению и восприятию речи на слух, а чтение и письмо отходят на второй план.

Во-вторых, по мнению Г. Салиховой, грамматика осваивается в процессе общения на языке:

ученик сначала запоминает слова, выражения, языковые формулы и только потом начинает разбираться, что они собой представляют в грамматическом смысле. Многие правила, значения новых слов объясняются учителем при помощи знакомой студенту лексики, грамматических конструкций и выражений, при помощи жестов и мимики, рисунков и прочих наглядных пособий. Все это способствует пробуждению у учеников интереса к истории, культуре, традициям страны изучаемого языка. Цель – научить ученика говорить на иностранном языке не только правильно, но и свободно [Салихова, 2014, 371].

В-третьих, преимущество коммуникативного подхода, отмечает Е. Захарова, заключается в том, что он не содержит жесткого предписания для учителей относительно соотношения грамотности и беглости в речи [Захарова, 2016, 677].

Формированию грамматического навыка способствуют коммуникативные задания и упражнения. Рассмотрим несколько определений понятий «упражнение», «задание» и «комплекс упражнений и заданий».

И.Л. Бим рассматривал упражнение как минимальную единицу организации учебной деятельности школьника по усвоению элементов системы иностранного языка [Бим, 1988, 81].

По мнению доктора психологических наук Льва Ительсона, упражнение – это многократное выполнение определенных действий или видов деятельности, имеющее целью их освоение, опирающееся на понимание и сопровождающееся сознательным контролем и корректировкой [Ительсон, 2002, 54].

Более позднее и полное определение понятия «упражнение» дает И.А. Бредихина. Упражнение, по ее мнению, – это структурная единица методической организации материала, функционирующая непосредственно в учебном процессе, обеспечивающая предметные действия с этим материалом и формирование на их основе умственных действий, умственной активности [Бредихина, 2018, 52].

По Э. Азимову, задание – это письменная или устная инструкция по работе с учебными материалами. Является одним из средств обучения [Азимов, 2009, 50]. Ученый определяет комплекс упражнений и заданий как совокупность упражнений и заданий, объединенных по назначению, материалу и способу их выполнения (например, языковые и речевые упражнения) [там же, 276].

И.Б. Игнатова под комплексом упражнений и заданий понимает такой оптимальный набор необходимых типов и видов упражнений, выполняемых в такой последовательности и в таком количестве, которые могут обеспечить формирование языковых и речевых навыков до уровня коммуникативного умения [Игнатова, 2016, 146].

Определение И.Б. Игнатовой легло в основу создания образцов упражнений и заданий для коммуникативного обучения грамматике английского языка.

При создании комплекса упражнений и заданий необходимо следовать основным принципам:

- учет стадий формирования навыков и развития умения при подборе заданий; определение их последовательности;
- постепенное усложнение заданий;
- разделение упражнений комплекса на группы, например, подготовительные и тренировочные упражнения;
- объемное комбинирование упражнений и заданий по принципу от простого к сложному;
- учет взаимосвязи упражнений и заданий для достижения смежных целей;
- обеспечение максимально произвольного усвоения грамматической формы;

– формирование грамматического навыка речевых действий обучающегося.

В словаре под редакцией Э.Г. Азимова, навык трактуется как действие, достигшее уровня автоматизма и характеризующееся цельностью, отсутствием поэлементного осознания и формируется в результате выполнения упражнений [Азимов, 2009, 151].

Как подчеркивают исследователи, в упражнении всегда есть цель, ему присуща специальная организация, и оно всегда направлено на совершенствование способа выполнения действия [Пассов, 2002, 24]. Обычно выделяются упражнения для усвоения материала, так называемые языковые или тренировочные упражнения, и для его использования в речи – речевые или коммуникативные упражнения [Пассов, 2010, 68].

Комплекс должен содержать задания и упражнения, которые будут соответствовать психологическим особенностям обучающихся на данном этапе обучения, уровню их знаний и уровню владения грамматикой. Более того, комплекс заданий и упражнений должен не только тренировать употребление тех или иных грамматических форм, но и побуждать обучающихся к дискуссиям, обсуждениям и употреблению данных грамматических явлений.

На наш взгляд, для формирования коммуникативных грамматических навыков важно последовательное использование как языковых, так и речевых упражнений. Первые призваны к формированию грамматических, лексических и фонетических навыков являются своеобразным фундаментом, основой для развития устных речевых умений, средством развития грамматической стороны речи, без которой невозможно представить правильную устную речь и направлены на осуществление функции говорения, развитие умений грамотной устной речи.

Что касается, *речевых (коммуникативных) упражнений*, непосредственно направленных на развитие продуктивной устной речи, то им должны быть присущи такие качества, как естественность, связь с действительностью, ситуативность [там же, 153].

Условно-речевые упражнения способствуют выработке умений формировать речевые сообщения в условиях, приближающихся к естественному общению [Гальскова, 2003, 42].

Разработанный нами комплекс упражнений и заданий по коммуникативной грамматике направлен на развитие различных грамматических умений и навыков. При разработке комплекса учитывались следующие критерии:

- 1) Возрастные и психологические особенности обучающихся;
- 2) Этап обучения;
- 3) Интересы обучающихся;
- 4) Коммуникативная направленность упражнений;
- 5) Уровень владения грамматическими умениями и навыками.

Образцы языковых коммуникативно-направленных упражнений.

1. Упражнение направлено на трансформирование предложений, в которых должен использоваться глагол *might*. Обучающиеся должны перефразировать следующие предложения с помощью глагола *might* по образцу.

Example: Perhaps the students will be tired tonight. – The students might be tired tonight.

1. Perhaps it will rain tomorrow.
2. Perhaps I'll spend my weekend with my grandparents in the village.
3. Perhaps he won't go to the party with her.

После успешного выполнения письменной части упражнения, обучающиеся должны составить рассказ из нескольких предложений таким образом, чтобы одно из предложений из задания было логичным завершением рассказа.

2. Упражнение направлено на усвоение обучающимися правильного порядка слов в

предложении. Перед выполнением задания, нужно обратить внимание обучающихся на время, которое используется в этом упражнении, и попросить их вспомнить правило употребления данного времени.

Составьте предложения из данных слов:

Example: is/a/Jack/board/playing/game – Jack is playing a board game.

Nick/a/riding/bicycle/isn't

is/Anna/comics/reading

little/sleeping/brother/My/is

Helen/piano/is/playing/the

chatting/brother/to/Daisy/her/is

My/working/phone/isn't

После успешного выполнения письменной части упражнения, обучающиеся должны составить диалог в парах таким образом, чтобы в процессе разговора были употреблены как минимум 3 предложения из задания.

Образцы условно-речевых коммуникативно-направленных упражнений.

1. Упражнение направлено на употребление модальных глаголов в связном высказывании по заданной теме. Обучающимся предлагается обсудить с собеседником заданные ситуации, в которых необходимо использовать модальные глаголы.

Example: I'm going to travel abroad.

I need a new passport.

I must pack my bag.

I should buy a new pair of sunglasses, but I think I have no time.

Situations:

I'm 18 today.

I've won the lottery.

I'm going to learn to drive a car

2. Упражнение направлено на употребление лексики по теме «*Health*» и составление логически связанного диалога в паре. Педагогу перед выполнением задания необходимо дать установку, в каком времени обучающиеся могут построить свои диалоги.

Составьте диалоги, используя приведенные ниже слова и выражения:

give medicines

take one's temperature

it aches to move

look very sick

have a fever

avoid smth

have a headache

После прослушивания всех диалогов, обучающиеся должны по цепочке рассказать о здоровье каждого обучающегося.

Образцы речевых коммуникативно-направленных упражнений.

1. Упражнение направлено на использование модальных глаголов в самостоятельном высказывании. Обучающимся в парах предлагается высказать свои идеи и свою точку зрения по поводу того, что могло произойти в следующих ситуациях и при необходимости дать совет:

Your friend is planning a party, but it was postponed.

You studied hard, but you failed the exam.

You are expecting your friend to attend the meeting, but he/she didn't.

2. Прокомментируйте следующую пословицу и дайте ее эквивалент на русском языке. Опишите ситуацию, используя одну из пословиц, таким образом, чтобы пословица была логическим завершением ситуации.

Curiosity killed the cat.

The early bird catches the worm.

A little knowledge is a dangerous thing.

Заключение

Таким образом, роль языковых и речевых коммуникативных упражнений неоспорима, ведь они помогают обучающимся закрепить в памяти лексико-грамматический материал, необходимый для употребления в речи. Преимущество таких заданий состоит в том, что они направлены на произвольное запоминание, т.е. внимание обучающихся сосредоточено именно на тренируемом навыке. Такой осознанный подход в обучении ведет к дальнейшей автоматизации навыков.

Библиография

1. Азимов Э.Г., Шукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М., 2009. 448 с.
2. Бим И.Л. Теория и практика обучения иностранному языку в средней школе. М.: Просвещение, 1988. 254 с.
3. Бредихина И.А. Методика преподавания иностранных языков. Екатеринбург, 2018. 104 с.
4. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. М.: Арти-Глосса, 2003. 192 с.
5. Захарова Е.А. Коммуникативное обучение иностранному языку и его практическая значимость // Молодой ученый. 2016. № 5 (109). С. 676-679.
6. Игнатова И.Б. Система упражнений как средство обучения речевому общению иностранных студентов-филологов // Наука. Искусство. Культура. 2016. № 4 (16). С. 145-150.
7. Ительсон Л.Б. Лекции по общей психологии. М., 2002. 896 с.
8. Пассов Е.И. Упражнения как средство обучения. Ч. 1. Серия «Методика обучения иностранным языкам». № 5. Воронеж: Интерлингва, 2002. 40 с.
9. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования. М.: Русский язык. Курсы, 2010. 568 с.
10. Радугин А.А. (ред.) Психология и педагогика. М.: Центр, 1999. 256 с.
11. Салихова Г.М. Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам // Молодой ученый. 2014. № 16 (75). С. 371-372.
12. Шагбанова Х.С. Языковая компетентность в онлайн-пространстве в XXI веке // Педагогический журнал. 2021. Т. 11. № 5А. С. 466-471.
13. Юнал К. Краткая характеристика турецко-тюркских заимствований в русском языке // Русский язык и культура в зеркале перевода. 2018. № 1. С. 520-529.
14. Кошляков Д.М., Ноздрин Н.А. Профессиональные интересы студентов-социологов (на примере выпускников Брянского государственного технического университета) // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. 2016. Т. 22. № 1. С. 134-138.
15. Попова И.В. Учреждения высшего образования и социальное предпринимательство // Университетские образовательные программы как ресурс развития социального предпринимательства в регионе. Материалы всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Под редакцией В.К. Шаповалова, И.Ф. Игопуло. Ставрополь, 2021. С. 84-92.
16. Листик Е.М., Курганова Е.А. Профессионально-личностное становление студентов в работе с временными детскими коллективами // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2018. № 4. С. 96 – 99.
17. Дьячковский Н.С., Протасова Н.А., Чемезова Б.А., Попова Л.М., Аржакова В.В. Подготовка бакалавров-сестринское дело в условиях реализации электронного обучения в Якутии // Образовательный вестник Сознание. 2019. Т. 21. № 11. С. 30 – 34.
18. Савошкова Е.В. Ценности в праве, правовые ценности в механизме правового регулирования, ценность жизни и здоровья. Вопросы эффективности реализации ценностей в праве // International Law Journal. 2022. Т. 5. № 6. С. 212 – 216.

Advantages of the communicative approach in teaching a foreign language grammar at the present stage

Venera Kh. Zabirova

Senior Lecturer of the Department of Linguistics and Translation Studies,
Institute of Humanitarian Education and Sports,
Surgut State University,
628403, 1, Lenina ave., Surgut, Russian Federation;
e-mail: zabirovav@mail.ru

Lenara A. Suleimanova

Graduate Student,
Institute of Humanitarian Education and Sports,
Surgut State University,
628403, 1, Lenina ave., Surgut, Russian Federation;
e-mail: suleimanovalenara@yandex.ru

Abstract

The concept of communicative approach to teaching a foreign language appeared in Russia around the mid-90s. XX century. Many scientists emphasize the effectiveness of this approach, the purpose of which is the formation of communicative competence. The need to form a foreign language communicative competence of future professionals is very relevant and important at the present stage of development of society. The article discusses the advantages of using a communicative approach in teaching the grammar of a foreign language for educational purposes. Particular attention is paid to the formation of grammatical skills using communicative exercises. The authors pay attention to the aspects of training and automation of grammatical skills and abilities within the educational process. The importance of the formation of foreign language communicative competence among students is emphasized. The advantages of teaching the grammar of a foreign language through a communicative approach are indicated. Suggested recommendations to improve the quality of adaptation of lexical and grammatical material by students. The role of language and speech communicative exercises is undeniable, because they help students to fix in memory the lexical and grammatical material necessary for use in speech. The advantage of such tasks is that they are aimed at arbitrary memorization, i.e. the attention of students is focused on the skill being trained. Such a conscious approach to learning leads to further automation of skills.

For citation

Zabirova V.Kh., Suleimanova L.A. (2022) Preimushchestva kommunikativnogo podkhoda v obuchenii grammatike inostrannogo yazyka na sovremennom etape [Advantages of the communicative approach in teaching a foreign language grammar at the present stage]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (6A-I), pp. 500-507. DOI: 10.34670/AR.2022.58.87.114

Keywords

Communicative approach, grammatical skills, foreign language, exercise, task.

References

1. Azimov E.G., Shchukin A.N. (2009) *Novyi slovar' metodicheskikh terminov i ponyatii (teoriya i praktika obucheniya yazykam)* [A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of teaching languages)]. Moscow.
2. Bim I.L. (1988) *Teoriya i praktika obucheniya inostrannomu yazyku v srednei shkole* [Theory and practice of teaching a foreign language in secondary school]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
3. Bredikhina I.A. (2018) *Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov* [Methods of teaching foreign languages]. Yekaterinburg.
4. Gal'skova N.D. (2003) *Sovremennaya metodika obucheniya inostrannym yazykam* [Modern methods of teaching foreign languages]. Moscow: Arti-Glossa Publ.
5. Ignatova I.B. (2016) Sistema uprazhnenii kak sredstvo obucheniya rechevomu obshcheniyu inostrannykh studentov-filologov [The system of exercises as a means of teaching speech communication of foreign students-philologists]. *Nauka. Iskusstvo. Kul'tura* [Science. Art. Culture], 4 (16), pp. 145-150.
6. Ite'lon L.B. (2002) *Lektsii po obshchei psikhologii* [Lectures on General Psychology]. Moscow.
7. Passov E.I. (2002) *Uprazhneniya kak sredstvo obucheniya. Ch. 1. Seriya «Metodika obucheniya inostrannym yazykam».* № 5 [Exercise as a means of learning. Part 1. Series: Methods of teaching foreign languages. No. 5]. Voronezh: Interlingva Publ.
8. Passov E.I., Kuzovleva N.E. (2010) *Osnovy kommunikativnoi teorii i tekhnologii inoyazychnogo obrazovaniya* [Fundamentals of communicative theory and technology of foreign language education]. Moscow: Russkii yazyk. Kursy Publ.
9. Radugin A.A. (ed.) (1999) *Psikhologiya i pedagogika* [Psychology and Pedagogy]. Moscow: Tsentr Publ.
10. Salikhova G.M. (2014) Kommunikativnyi podkhod v obuchenii inostrannym yazykam [Communicative approach in teaching foreign languages]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 16 (75), pp. 371-372.
11. Shagbanova Kh.S. (2021) Yazykovaya kompetentnost' v onlain-prostranstve v XXI veke [Language competence of the XXI century in online space]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 11 (5A), pp. 466-471.
12. Zakharova E.A. (2016) Kommunikativnoe obuchenie inostrannomu yazyku i ego prakticheskaya znachimost' [Communicative teaching of a foreign language and its practical significance]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 5 (109), pp. 676-679.
13. Unal K. A brief description of Turkish-Turkic borrowings in Russian // Russian language and culture in the mirror of translation. 2018. No. 1. S. 520-529.
14. Koshlakov D.M., Nozdrina N.A. Professional interests of students-sociologists (on the example of graduates of the Bryansk State Technical University) // Bulletin of the Kostroma State University. Series: Pedagogy. Psychology. Sociokinetics. 2016. V. 22. No. 1. S. 134-138.
15. Popova I.V. Higher education institutions and social entrepreneurship // University educational programs as a resource for the development of social entrepreneurship in the region. Materials of the All-Russian scientific-practical conference with international participation. Edited by V.K. Shapovalova, I.F. Igropulo. Stavropol, 2021. S. 84-92.
16. Listik E.M., Kurganova E.A. Professional and personal formation of students in work with temporary children's groups // International Journal of the Humanities and Natural Sciences. 2018. No. 4. P. 96 – 99.
17. Dyachkovsky N.S., Protasova N.A., Chemezova B.A., Popova L.M., Arzhakova V.V. Training of bachelors-nursing in the context of the implementation of e-learning in Yakutia // Educational Bulletin Consciousness. 2019. V. 21. No. 11. S. 30 – 34.
18. Savoshchikova E.V. Values in law, legal values in the mechanism of legal regulation, the value of life and health. Issues of the effectiveness of the implementation of values in law // International Law Journal. 2022. V. 5. No. 6. S. 212 – 216.